



**Interreg**  
Poľsko-Slovensko



EURÓPSKA ÚNIA

Príloha č. 4

## **Mandátna zmluva**

uzavretá podľa § 566 a násl. zákona č. 513/1991 Zb.  
(Obchodného zákonníka) v znení neskorších zmien a  
doplnkov

### **I.**

#### **ZMLUVNÉ STRANY**

##### 1.1 Mandant:

Mandant: Obec Jarbina  
Sídlo: Jarbina 58, 065 31 Jarabina  
Zastúpený: Lívia Kovalčíková  
IČO: 00329932  
DIČ: 2020698570  
Bankové spojenie:  
IBAN :  
Telefón: 052/ 4284051  
Email : [obecjarabina@gmail.com](mailto:obecjarabina@gmail.com)

Mandatár: Ceres Smižany s.r.o.  
Zastúpený: Ing. Eva Kalafutová  
IČO: 36182109  
IČDPH : SK2020033411  
Bankové spojenie: Primabanka, číslo účtu: SK79 5600 0000 0075 0673 7001  
Zápis v Obchodnom registri : OS Košice I. Odd. s.r.o. vl.č.10154V

### **II.**

#### **VÝCHODISKOVÉ PODKLADY A ÚDAJE**



**Interreg**  
Poľsko-Slovensko



EURÓPSKA ÚNIA

Podkladom pre uzavretie tejto zmluvy je ponuka mandatára

Východiskové údaje:

**Názov: „Rôzne podoby vody- Rabčianska soľanka a Jarabinský prielom ako prvky prírodného dedičstva Poľsko- slovenského pohraničia“ – stavebný dozor**

Miesto stavby: Katastrálne územie obce Jarabina

Investor (stavebník): Obec Jarabina

Termíny stavby:

Začatie: po ukončení verejného obstarávania na zhotoviteľa stavby

Dokončenie a odovzdanie: vydanie kolaudačného rozhodnutia alebo najneskôr do 30.11.2020

### **III. PREDMET PLNENIA**

Mandatár sa zaväzuje, že v rámci výkonu inžinierskej činnosti zariadi za podmienok, dohodnutých v tejto zmluve, za odplatu pre mandanta v jeho mene a na jeho účet činnosť stavebného dozoru počas realizácie stavby a po dokončení stavby v tomto rozsahu:

Odovzdanie staveniska zhotoviteľovi alebo zhotoviteľom.

Účasť na kontrolnom zameraní terénu, ktoré vykoná zhotoviteľ pred začatím prác.

Dodržanie podmienok stavebných povolení a iných povolení potrebných pre výstavbu.

Plnenie opatrení štátneho stavebného dohľadu.

Riadne evidovanie a archivovanie projektu stavby, overeného v stavebnom konaní.

Systematické doplňovanie projektovej dokumentácie, podľa ktorej sa stavba realizuje.

Evidovanie dokumentácie dokončených častí stavby.

Odsúhlasovanie dodatkov a zmien projektu, ktoré nezvyšujú cenu stavebného objektu alebo prevádzkového súboru, nepredlžujú lehotu výstavby, nezhoršujú parametre stavby ani jej prevádzkové a úžitkové vlastnosti.

Kontrola vecnej a cenovej správnosti a úplnosti oceňovacích podkladov.

Kontrola vecnej a cenovej správnosti a úplnosti platobných dokladov a ich súladu s podmienkami zmluvy o dielo a predkladanie týchto dokladov na úhradu objednávateľovi.



**Interreg**  
Poľsko-Slovensko



EURÓPSKA ÚNIA

Kontrola tých častí stavby, ktoré budú pri ďalšom postupe výstavby zakryté, alebo sa stanú neprístupnými

Odovzdanie častí stavby v dohodnutom stupni rozostavanosti ďalším zhotoviteľom na ich nadväznú činnosť v súlade so zmluvami.

Spolupráca s geodetom objednávateľa pri dodržiavaní priestorového umiestnenia objektov.

Spolupráca s pracovníkmi, vykonávajúcimi autorský dozor a odborný autorský dohľad, pri zabezpečovaní súladu realizovanej stavby s projektom.

Sledovanie, či zhotovitelia vykonávajú skúšky materiálov, konštrukcií, zariadení a prác, kontrola výsledkov skúšok a evidovanie dokladov o výsledkoch týchto skúšok.

Postupné vyžadovanie, evidovanie a archivovanie dokladov, preukazujúcich kvalitu diela.

Sledovanie vedenia stavebných denníkov.

Hlásenie archeologických nálezov.

Spolupráca s pracovníkmi zhotoviteľov pri vykonávaní opatrení na odvrátenie alebo na obmedzenie škôd pri ohrození zdravia alebo majetku na stavbe.

Kontrola postupu prác podľa harmonogramu, upozornenie zhotoviteľov na nedodržiavanie dohodnutých termínov a spolupráca pri prerokovaní návrhov opatrení zhotoviteľov, smerujúcich k odstráneniu vzniknutého oneskorenia postupu prác.

Príprava podkladov pre uplatňovanie majetkových sankcií, ak objednávateľ o to požiadava.

Príprava podkladov pre záverečné technicko-ekonomické vyhodnotenie stavby.

Príprava podkladov pre odovzdanie a prevzatie stavby alebo jej častí a účasť na konaní o odovzdaní a prevzatí.

Kontrola dokladov, ktoré zhotoviteľ pripraví k odovzdaniu a prevzatí diela.

Kontrola, či zhotoviteľ odstraňuje vady a nedorobky, zistené pri odovzdaní a prevzatí diela v dohodnutých lehotách a potvrdzovanie dokladov o odstránení vád a nedorobkov.

Účasť na konaní o povolení na užívanie stavby.

Kontrola vypratania staveniska.

Účasť na kolaudačnom konaní.



**Interreg**  
Poľsko-Slovensko



EURÓPSKA ÚNIA

#### **IV. ČAS PLNENIA**

Mandatár sa zaväzuje plniť predmet v rozsahu čl. III. tejto zmluvy počas realizácie stavby. Termín začatia činnosti od odovzdania staveniska a termín dokončenia činnosti do vydania kolaudačného rozhodnutia najneskôr do 30.11.2020 ( termín ukončenia realizácie projektu)

Ak dôjde k predĺženiu lehoty výkonu činnosti stavebného dozoru dohodnutej v tejto zmluve z dôvodu, ktorý nebude na strane mandatára, zmluvné strany upravujú čas plnenia formou písomného dodatku k tejto zmluve.

Mandant sa zaväzuje vytvoriť podmienky na to, aby mandatár mohol činnosti stavebného dozoru, v rozsahu čl. III. tejto zmluvy riadne a včas splniť, za uvedené činnosti zaplatiť mandatárovi odplatu v dohodnutej výške a v dohodnutých termínoch platby.

Riadne a včasné spolupôsobenie mandanta, dohodnuté v čl. VIII. tejto zmluvy podmieňuje dodržanie času plnenia výkonu technického dozoru zo strany mandatára.

#### **V. ODPLATA**

Mandant zaplatí mandatárovi odplatu za činnosti v rozsahu čl. III. tejto zmluvy vo výške:

Cena bez DPH: 3.916,67 EUR  
20% DPH: 783,33EUR  
Cena Celkom 4.700,00EUR

Výška odplaty je v zmysle § 2 zákona č. 18/1996 Z. z. dohodnutou cenou

K cene uvedenej v čl. 5.1 bude pripočítaná a účtovaná DPH podľa platných predpisov.

Okrem dohodnutej odplaty uhradí mandant mandatárovi náklady, ktoré účelne vynaložil pri plnení svojho záväzku (napr. poplatky za vydanie rozhodnutí verejnoprávných orgánov, súdne poplatky a iné).

V odplate nie je zahrnutá účasť mandatára na skúšobnej prevádzke a jeho spolupráca s prevádzkovateľom pri garančných skúškach.

#### **VI. SPÔSOB A FORMA PLATENIA**

Mandant zaplatí mandatárovi odplatu dohodnutú v čl. V. tejto zmluvy na základe faktúr mandatára v týchto etapách najneskôr :



**Interreg**  
Poľsko-Slovensko



EURÓPSKA ÚNIA

---

1. splátka – po prestavaní aspoň 30% investičných nákladov	50. % z hodnoty podľa článku V.
2. splátka – po získaní kolaudačného rozhodnutia..	50. % z hodnoty podľa článku V
<hr/>	
Spolu	100 %

Jednotlivé faktúry budú obsahovať minimálne tieto údaje:

- označenie povinnej a oprávnenej osoby, adresa, sídlo, IČO, IČ DPH,
- číslo zmluvy,
- poradové číslo faktúry,
- deň odoslania, deň splatnosti faktúry a deň vzniku daňovej povinnosti,
- označenie peňažného ústavu a číslo účtu, na ktorý sa má platiť,
- fakturovanú základnú čiastku bez DPH, čiastku DPH a celkovú fakturovanú sumu,
- rozpis už fakturovaných čiastok,
- označenie diela,
- pečiatku a podpis oprávnenej osoby.

V prípade, že faktúra nebude obsahovať náležitosti uvedené v tejto zmluve, mandant je oprávnený vrátiť ju mandatárovi na doplnenie. V takom prípade sa preruší plynutie lehoty splatnosti a nová lehota splatnosti začne plynúť doručením opravenej faktúry mandantovi.

Poplatky, prípadne iné náklady uvedené v tejto zmluve bude mandatár fakturovať samostatne.

Lehota splatnosti faktúr je 30 dní od doručenia.

## VII. PLNOMOCENSTVO

Mandant, inak investor (objednávateľ, stavebník), udeľuje týmto mandatárovi písomnú plnú moc, aby podľa § 13 v nadväznosti na § 566 Obchodného zákonníka č. 513/1991 Zb. v znení neskorších zmien a doplnkov, konal pri zabezpečovaní činností v rozsahu čl. III. tejto zmluvy ako jeho zástupca, aby ho zastupoval pri realizácii stavby a v konaní s inými orgánmi a právnickými alebo fyzickými osobami..

Mandatár bude voči tretím stranám vystupovať ako splnomocnený zástupca investora (stavebníka, objednávateľa) a bude konať v mene a na účet mandanta.

Úkony takto uskutočnené zaväzujú mandanta v plnom rozsahu. Toto plnomocnenstvo končí uplynutím času plnenia podľa čl. IV. tejto zmluvy.



PL-SK

# Interreg

## Poľsko-Slovensko



EURÓPSKA ÚNIA

### VIII. OSTATNÉ USTANOVENIA

Mandatár bude informovať mandanta o priebehu realizácie stavby a ním zabezpečovaných činností na pravidelných poradách stavby a odosielaním kópií dôležitej obchodnej a inej korešpondencie (stavebné denníky, objednávky, zmluvy, reklamácie, zápisy z rokovaní a iné).

Mandant a mandatár sa zaväzujú, že obchodné a technické informácie, ktoré im boli zverené zmluvným partnerom nesprístupnia tretím osobám, bez jeho písomného súhlasu, alebo tieto informácie nepoužijú pre iné účely, ako pre plnenie podmienok tejto zmluvy.

Mandatár bude pri zabezpečovaní činností podľa čl. III. tejto zmluvy postupovať s odbornou starostlivosťou. Svoju činnosť bude mandatár uskutočňovať v súlade so záujmami mandanta a podľa jeho pokynov, zápisov a dohôd oprávnených pracovníkov zmluvných strán a v súlade s vyjadreniami a rozhodnutiami dotknutých orgánov štátnej správy a samosprávy.

Ak dohody, uzavreté podľa čl. 8.3 majú vplyv na predmet alebo termín splnenia záväzku, musí byť súčasťou tejto dohody aj spôsob úpravy ceny. Takáto dohoda je podkladom pre vypracovanie dodatku k tejto zmluve.

Mandatár vyhlasuje, že má oprávnenie na vykonávanie činnosti v rozsahu čl. III. tejto zmluvy. Ak mandant o to požiada, je mandatár povinný umožniť mu nahliadnúť do živnostenského oprávnenia.

Mandatár vyhlasuje, že pracovníci, ktorí budú vykonávať činnosť dozoru boli oboznámení s podmienkami dodržiavania bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci. Za bezpečnosť a ochranu zdravia pri práci svojich pracovníkov zodpovedá mandatár.

Mandatár je povinný odovzdať bez zbytočného odkladu mandantovi úradné doklady, veci alebo iný prospech, všetko, čo získa v mene mandanta pri zabezpečovaní činností podľa čl. III. tejto zmluvy od tretej strany (rozhodnutia úradov, súdov alebo iných orgánov, hmotné veci zmluvné pokuty, úhrady škôd). Mandant v tejto súvislosti uhradí mandatárovi náklady, ktoré mandatár nevyhnutne a účelne vynaložil pri zabezpečovaní činnosti v prospech mandanta (poplatky, príp. iné náklady).

V rámci svojho spolupôsobenia sa mandant zaväzuje, že v rozsahu nevyhnutne potrebnom, na vyzvanie poskytne spoluprácu pri zadovážení podkladov, doplňujúcich údajov, upresnení, vyjadrení a stanovísk, ktorých potreba vznikne v priebehu plnenia tejto zmluvy. Toto spolupôsobenie poskytne mandatárovi najneskôr do 7 dní od jeho vyžiadania. Osobitnú lehotu dojednávajú strany v prípade, ak sa bude jednať o spolupôsobenie, ktoré nemôže mandant zaobstarať vlastnými silami.

Mandant poskytne mandatárovi pre jeho potrebu:

- 1 vyhotovenie stavebných povolení a iných povolení potrebných pre výstavbu,
- 1 vyhotovenie projektu pre stavebné povolenie a realizáciu stavby overeného stavebným úradom,



**Interreg**  
Poľsko-Slovensko



EURÓPSKA ÚNIA

Mandatár je povinný sa podrobiť kontrole a auditu ,ktorí realizujú oprávnené subjekty v súlade s národnými predpismi a ustanoveniami Spoločenstva

V prípade ,že bude dôjsť k neoprávneným výdavkom ,alebo ku finančnej korekcií – nevyplateniu finančných prostriedkov poskytovateľom pomoci v dôsledku činnosti mandatára tak mandant má nárok na náhradu škody v plnej výške .

## IX. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

Mandatár je viazaný týmto návrhom zmluvy od doby jeho doručenia mandantovi. Lehota pre prijatie návrhu zmluvy sa stanovuje na 3 dni od doručenia. Do doby uzavretia zmluvy môže jej návrh mandant odvolať.

Zmluva je uzavretá okamihom, kedy je posledný súhlas s obsahom návrhu zmluvy doručený druhej strane. Zmluva vzniká prejavom súhlasu s celým jej obsahom. Súhlas musí byť písomný, riadne potvrdený a podpísaný oprávneným zástupcom zmluvnej strany, ktorá ho prejavila. Účinnosť zmluva nadobúda deň po zverejnení podpísanej MZ na stránke obce.

Meniť alebo dopĺňovať text tejto zmluvy je možné len formou písomných dodatkov, ktoré budú platné, ak budú riadne potvrdené a podpísané oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán.

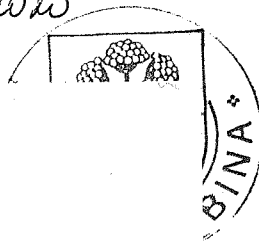
K návrhom dodatkov k tejto zmluve sa zmluvné strany zaväzujú vyjadriť písomne, v lehote 15 dní od doručenia návrhu dodatku druhej strane. Po tú istú dobu je týmto návrhom viazaná strana, ktorá ho podala. Ak nedôjde k dohode o znení dodatku k zmluve, oprávňuje to obe strany, aby ktorákoľvek z nich požiadala súd o rozhodnutie.

Pre platnosť dodatkov k tejto zmluve sa vyžaduje dohoda o celom texte.

Zmluvné strany sa dohodli na tom, že v prípade rozporov ohľadne zmeny alebo zrušenia záväzku, vyplývajúceho z tejto zmluvy, jedna zo strán požiadala o rozhodnutie súdu

Táto zmluva je vypracovaná v štyroch vyhotoveniach, z ktorých dve si ponechá mandant a jedno mandatár.

V Jarabine dňa 21.5.2020



podpísané

Mandant: Lívia

V Jarabine dňa 11.05.2020

**Ceres Smižany, s.r.o.**  
Nad Medzou 10

podpísané:

Mandatár: In